



قصه‌هایی از

سراسر ایران

عصاره‌ی شب‌پرو

به روایت

علیرضا روشن

تصویرگر: غزاله بیگلری

www.ketab.ir

سرشناسه:	روشن، علیرضا، ۱۳۵۶ -
عنوان و نام پدیدآور:	اسرارنامه عطار نیشابوری / به روایت علیرضا روشن : تصویرگر غزاله بیگدلو.
مشخصات نشر:	تهران: نگاه ترجمه و نشر کتاب پارسه، ۱۳۹۱.
مشخصات ظاهری:	۱۴۴ ص: مصور.
دروست:	نک: بود یکی نبود / دیر مجموعه یوسف علیخانی.
شابک:	۹۷۸-۶۰۰-۲۵۲-۰۰۰۰۰۹
وضعیت فهرست‌رسانی:	فایا
موضوع:	عطار، محمد بن ابراهیم، ۵۳۷ - ۵۶۷ق. اسرارنامه -- اقتباس‌ها
موضوع:	داستان‌های کوتاه فارسی -- قرن ۱۳
شناسه افزوده:	اسرارنام، یوسف، ۱۳۵۷ -
شناسه افزوده:	بیگدلو، غزاله، ۱۳۶۲ - تصویرگر
شناسه افزوده:	عطار، محمد بن ابراهیم، ۵۳۷ - ۵۶۷ق. اسرارنامه
ردد بندی کنگره:	۸۰۷۵/ PIR ۵۱۷۷ - ۵۱۹۱
ردد بندی دیویی:	۳/۴۲۱۸۸
شماره کتابشناسی ملی:	۳۰۳۰۳۱۷



کتاب پارسه

تهران، خیابان انقلاب،
خ فخرآری، خ شهیدای دانداری شرقی،
شماره ۷۴، طبقه دوم،
نگاه ترجمه و نشر کتاب پارسه
تلف: ۶۶۴۷۷۴۰۵
www.parschbook.com
info@parschbook.com

دبیر مجموعه: یوسف علیخانی
ویراستار: نیامی گلشیری
طراح همکار: علی بخشی
چاپ اول: ۱۳۹۲

تیراژ: ۱۱۰۰ نسخه
چاپ و صحافی: کاوا
ISBN: ۹۷۸-۶۰۰-۲۵۳-۰۸۹-۹
حق چاپ و نشر محفوظ است.

قصه‌هایی از

اسرار از

عطرین اوزی

بسه روایت

علیرضا روشن

تصویرگر: غزاله بیگلرلو

مجموعه‌ای بود یکی بود کتاب‌هایی را در برمی‌گیرد که به بازآفرینی قصه‌های متون کهن فارسی می‌پردازند و برای آشنایی گروه‌های مختلف سنی با آثار کهن داستانی زبان و ادب فارسی است.

ادبیات کهن ما در حوزه متون داستانی بسیار غنی، ارزشمند و دلپذیر است.

بیشتر این متون، که به قلم استادان برجسته زبان فارسی تصحیح شده‌اند، برای دانشجویان مقاطع مختلف و علاقه‌مندان به این گونه آثار قابل استفاده‌اند. ولی درک دشواری‌های این متون برای سایر علاقه‌مندان غیر تخصصی آنها بسیار مشکل است.

در کشورهای اروپایی «بازآفرینی ادبیات کلاسیک» مدت‌هاست آغاز شده و بسیار مورد استقبال قرار گرفته است. «بازآفرینی»‌هایی که از آثار ویکتور هوگو، شکسپیر، چارلز دیکنز و حتی آثار کهنی از هومر و ویرژیل به عمل آمده، دست‌کم برای خوانندگان غیر تخصصی شناخته شده‌تر از خود متون اصلی هستند. سابقه «بازآفرینی» در زبان فارسی به دوران قاجاریه باز می‌گردد، اما این «بازآفرینی‌ها» هیچ‌گاه به‌طور جدی و مستمر تداوم پیدا نکرده‌اند. دریغ است که جوانان، دانش‌آموزان، دانشجویان و سایر علاقه‌مندان ادبیات فارسی از داستان‌های کهنی که در این سرزمین به ما ارث رسیده‌اند، غافل بمانند.

بنگاه ترجمه و نشر کتاب پارسه با توجه به این نیاز ادبی و فرهنگی و تأکید بر حفظ هویت و ویژگی‌های فرهنگی زبان فارسی، در صدد برآمد تا به‌طور جدی به تهیه مجموعه حاضر

بپردازد و اینک پس از یک سال، و اندکی مطالعه و تحقیق، کار انتشار مجموعه را آغاز می‌کند و سی اثر از این مجموعه به تدریج در دسترس علاقه‌مندان قرار خواهد گرفت. خوشبختانه همکاران من در این طرح بسیار بی‌گیر و دقیق بوده‌اند. افزون بر نویسندگان آثار، که مجموعه حاضر بی‌شک حاصل عمل کرد آنان است، نخست باید از یوسف علیخانی یاد کنم که شگن دبیری مجموعه را عهده‌دار بود و هیچ‌گاه از جلسات و نشست‌های مشترک و دیدارهای کاری این مجموعه ابراز خستگی نکرد. همچنین باید از گروه تصویرسازان و طراحان گرافیک به سرپرستی علی بخشی که با هنرمندی، جلوه خاصی به مجموعه حاضر بخشیدند، قدر دانی کنم. در پایان لازم می‌دانم از همه کسانی که در سامان دادن به این مجموعه سهیم بوده‌اند، سپاسگزاری کنم.

اسماعیل حسن‌زاده
مدیر بنگاه ترجمه و نشر کتاب، پارسه
پاییز ۱۳۹۱